

「他一定不肯结清，那如果没有办法，说且说起来不过八万块，他又有什么抵押品？」

杜竹垠的脾气还送完，吴荪甫早已跳起来，像一隻正要攫食的老狮子似的跟了数步，他回到少荃那里，

把屁股交埋得紧紧的，扭扭的冷地说：

「何必呢？……他又不是慈善家，况且他不肯便宜，年吟秋。——你相信他当真是一头洞度不转

度，没有……是太心狠了！……恨之，他又是一个狠的人！先前便还出九百两的时候，评表已

经可以归……跌到八百五十两了，他要想还可以回涨，他倒反而吃进五十包川丝，这

又是他的太……人，他有什么办法？他又不会管理二厂，他的吐丝，女人新数项

「照你说，怎么办？」
「都被他败坏了！」

杜竹垠对于吴荪甫管理全皖外行的，咋舌的可怕了，打断了吴荪甫的议论。

「怎么办？你再教给他七万，凑成十五万！」

「啊！什么！加教他七万？」

杜竹垠红着脸，可不，右手中指点向老丈一大堆算盘，放满了一衣襟。但是吴荪甫微笑着，

「不错，我送的是七万，再加一……但是不是那八万展期，又加上七万，到期以八万用，

十五万的押款，加上那八万块本息，——」

「我还不懂得为什么，要这样兜圈子？年吟秋，吴荪甫，八万展期呀！」

「你听呀！还有道理的。——新做的十五万押款，二给一个月的期，抵押品呢，做往新交，往，全不要，

要乾前作抵，——到不赔收，债权人可以自由处置抵押品。——还有，你还要开同会的人，十五万的押

要乾前作抵，——到不赔收，债权人可以自由处置抵押品。——还有，你还要开同会的人，十五万的押



茅盾全集

第三十三卷

1990.10.15

人民文学出版社

(京)新登字002号

本卷校注定稿者：徐日珪

图书在版编目(CIP)数据

茅盾全集(33):外国文论五集/茅盾著. —北京:人民文学出版社,2001.3

ISBN 7-02-003235-4

I.茅… II.茅… III.①茅盾—全集②茅盾—外国文论集 IV.I217.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第27461号

责任编辑:王海波

责任校对:郑南勋

责任印制:李博

茅盾全集

第三十三卷

人民文学出版社出版

新华书店北京发行所发行

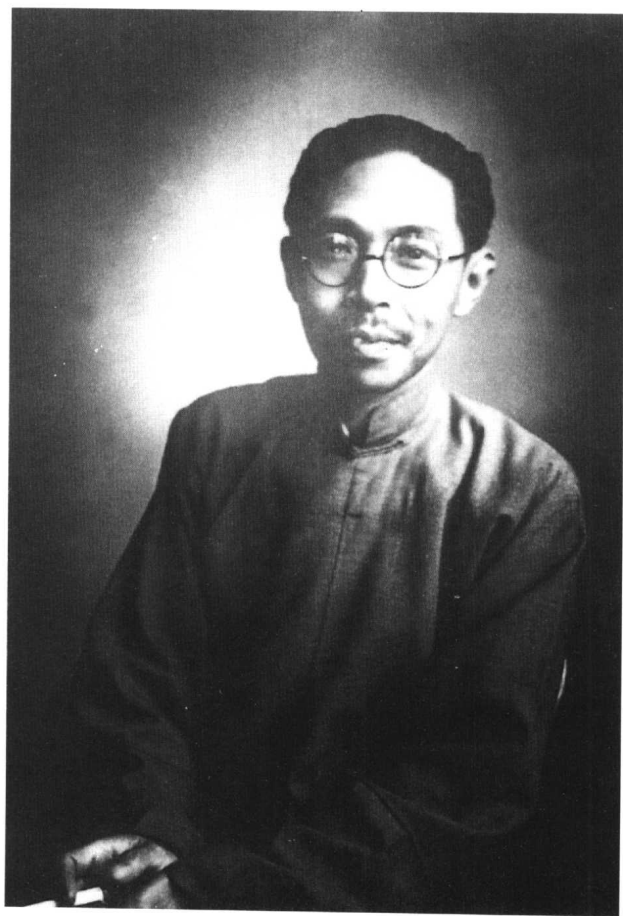
北京冠中印刷厂印刷

2001年北京第1版

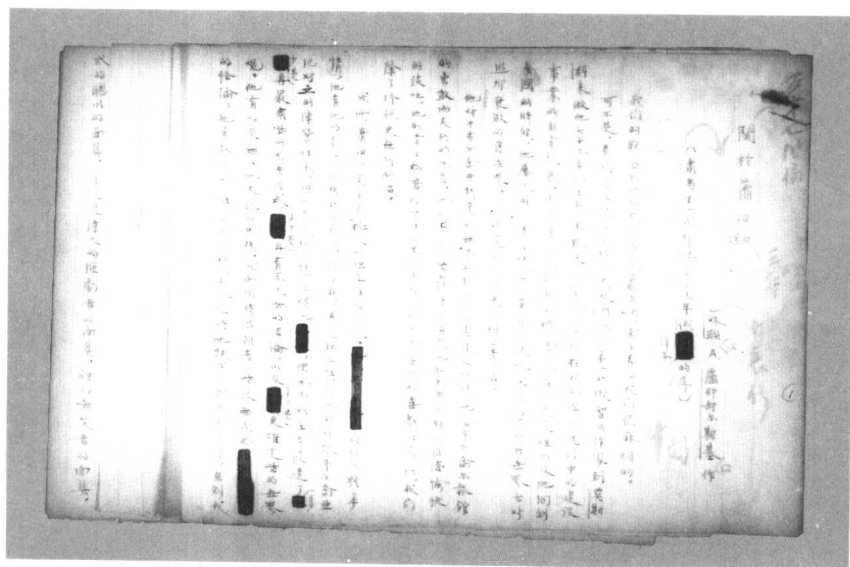
2001年北京第1次印刷

ISBN 7-02-003235-4/Z·476

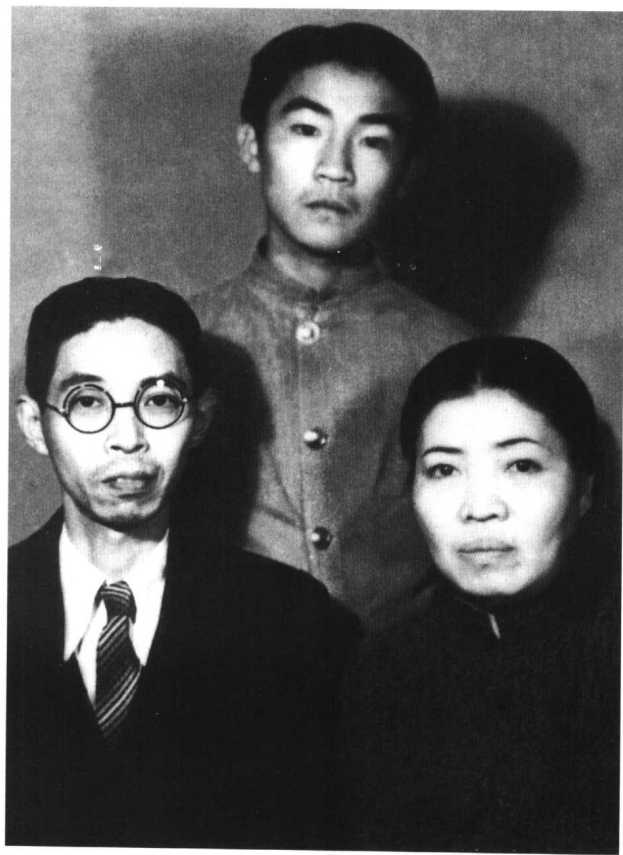
定价:33.00元



一九四六年摄于上海



《关于萧伯纳》手迹



一九三八年茅盾夫妇与儿子沈霜摄于香港



一九六二年摄于埃及亚历山大港

本 卷 说 明

本卷收作者自一九二四至一九六二年所作关于外国文学、文艺的论文、短评、序跋、讲话等共 173 篇。除个别篇章未曾发表外，均散见于国内多种报刊。

作品基本上按初刊原貌收入，并加简要注释。篇目按发表或写作时间排序。

目 录

莫泊三逸事	1
司各德评传	3
司各德重要著作解题	34
司各德著作编年录	47
司各德著作的版本	61
拜伦百年纪念	68
法国文学对于欧洲文学的影响	71
佛罗贝尔	93
苏维埃俄罗斯的革命诗人玛霞考夫 斯基(Mayakovsky)	103
非战文学杂谭	106
法朗士逝了!	110
波兰的伟大农民小说家莱芒忒	115
文艺瞭望台	118
最近法兰西的战争文学	126
大仲马评传	129
谭谭《傀儡之家》	148
《关于“烈夫”的》译前记和译后记	155
《古代埃及的〈幻异记〉》译前记	157

《恋爱——一个恋人的日记》译后记·····	158
《首领的威信》译后记·····	159
《老牛》译后记·····	160
柴玛萨斯评传·····	161
伊本纳兹·····	167
《雪人》自序·····	181
《雪人》附录：作家小传·····	184
帕拉玛兹评传·····	204
《近代文学面面观》序·····	225
《脑威现代文学》译后补记·····	226
《现代文艺杂论》序·····	228
二十年来的波兰文学·····	230
关于高尔基·····	248
勃留梭夫评传·····	266
高尔基·····	275
关于作者·····	287
萧伯纳来游中国·····	291
关于萧伯纳·····	293
灰色人生·····	296
查尔诞生百年纪念·····	300
蒲宁与诺贝尔文艺奖·····	303
一九三三年诺贝尔文艺奖金·····	305
《改变》译前记·····	307
关于文学史之类·····	308
《春》译前记·····	311

《耶稣和强盗》译前记	312
《门的内哥罗之寡妇》译前记	313
《桃园》译前记	314
《催命太岁》译前记	315
莎士比亚与现实主义	316
《普式庚是我辈中间的一个》译后记	320
《皇帝的衣服》译后记	321
《教父》译后记	323
波斯大诗人费尔杜西千年祭	324
《怎样排演古典剧》译后记	327
《关于萧伯纳》译后记	328
《伊利亚特》和《奥德赛》的讨论	329
《娜耶》译后记	347
《饥饿之夜》后记	350
《安琪吕珈》译后记	351
《现代荷兰文学》译后记	352
《雪球花》译后记	353
匈牙利小说家育珂·摩耳	354
《跳舞会》译后记	365
《两个教堂》译后记	366
再答罗睺先生	367
《莱蒙托夫》译后记	373
关于别瑟尼·别尔生	374
读安德生	381
《我的回忆》译前记	383

《真妮姑娘》	384
《游美杂记》译前记	402
《英吉利断片》译前记	403
略述表现骑士风度的中世纪文学	404
什么是写实主义?	408
什么是实感主义?	411
《凯尔凯勃》译后记	414
《集外书简》译前记	415
《〈蜜蜂的发怒〉及其他》译前记	416
《忆契诃夫》译前记	417
《桃园》前记	418
《拟情书》(一)译前记及题解	421
《拟情书》(二)题解	424
《拟情书》(三)题解	425
《世界的一日》译后记	427
《散文的〈喜剧的史诗〉》译前记	428
《战争》译后记	429
作家和读者在苏联	431
儿童文学在苏联	434
《红巾》译后记	449
普式庚百年忌	450
读画记	455
《给罗斯福总统的信》译后记	458
曼氏兄妹的著作	459
匈牙利作家的悲观倾向	460

《小说与民众》.....	461
影片《高尔基的少年时代》.....	464
苏联纪念托尔斯泰生年一百拾周.....	465
辛克莱六十生辰.....	466
莎士比亚出生三七五周年纪念.....	467
二十年来的苏联文学.....	472
纪念高尔基.....	477
《我是劳动人民的儿子》.....	479
《法兰西崩溃内幕》.....	481
“希特勒的杰作”.....	483
苏联的文艺阵线.....	485
小市民画像.....	487
《生命在呼喊》.....	489
《波兰烽火抒情》.....	491
《油船德宾特号》.....	493
《兄弟们》.....	495
《面包》.....	497
《医师忏悔录》.....	499
耿译《兄弟们》书后.....	501
读书偶记.....	503
关于《复仇的火焰》.....	510
《〈审问〉及其他》译前记.....	515
《上尉什哈伏隆科夫》译后记.....	516
《母亲》译后记.....	517
《我们落手越来越重了》译后记.....	518

《晚上》译后记	519
《新生命的降生》译后记	520
拿出力量来	521
永恒的纪念与景仰	523
关于《人民是不朽的》	532
《苹果树》译后记	545
写下第一篇作品以前的高尔基	546
《团的儿子》译后记	552
谈苏联战时文艺作品	555
——《苏联爱国战争短篇小说译丛》后记	
1947年在苏联普式庚纪念馆题字	559
《俄罗斯问题》前记	560
关于《俄罗斯问题》	562
儿童诗人马尔夏克	567
美国电影歌颂“酒色财气”，苏联电影	
表现人的尊严	570
略谈苏联电影	575
关于《侵略》	577
关于影片《我的大学》	579
谈《文艺自由》在苏联	581
乌兹倍克诗人奈伐衣五百年祭	596
伟大音乐家创作的道路	599
美国电影和苏联电影的比较	601
斯大林与文学	603
关于《俄罗斯问题》	604

《俄罗斯问题》对于我们的教育意义	606
巩固和发展各国人民间的文化交流	608
——在世界和平理事会六日上午会议上的发言	
为什么我们喜爱雨果的作品	613
——为世界和平理事会的机关刊物《和平》而写	
果戈理在中国	617
——纪念果戈理逝世百年纪念	
欢迎罗马尼亚人民共和国部队歌舞团	622
一点简单的说明	624
苏联艺术家的表演给了我们宝贵的启发	626
中捷人民的友谊就是不可战胜的力量	628
人民匈牙利的电影	631
和平、友好、文化	636
——在世界和平理事会柏林特别会议上	
关于文化交流问题的发言	
伟大的民主主义者契诃夫	642
为了和平、民主和人类的进步事业	649
——在世界文化名人纪念大会上的讲话摘要	
世界作家的“圆桌”上的发言	652
中日文化交流的进一步发展	654
不朽的艺术都是为了和平与人类的幸福的!	656
悼念·法捷耶夫——文艺战士与和平战士	664
进一步加强中德文化合作	667
——为庆祝中德友好合作条约签订一周年而作	
《译文》亚洲文学专号前言	670

欢迎柬埔寨文化艺术代表团	672
祝亚非作家会议	674
敬祝苏联第三次作家代表大会胜利成功!	678
在苏联第三次作家代表大会上的祝词	681
契诃夫的时代意义	686
推荐的话	691
苏联文学是中国人民的良师益友	693
在缅甸联邦电影周开幕式上的讲话	694
中缅友谊万古长青	696
——为“缅甸联邦电影周”而作	
在“庆祝十月社会主义革命四十三周年	
电影周”开幕式上的讲话	699
激烈的抗议者,愤怒的揭发者,伟大的批判者	703
欢呼亚非作家会议东京紧急会议的胜利!	714
为风云变色时代的亚非文学灿烂前景而祝福	721
团结和友谊的基础加强了	728
——关于第二届亚非作家会议的报告	

莫泊三逸事*

巴黎城内的 Café La Rochefoucauld(咖啡馆名)是莫泊三和他的朋友们常常会集的地方;那班朋友,和莫泊三一样,后来都是出名的文学家和艺术家,其中有画家玛尼(Manet)、德加司(Degas)、盖罗末(Gérôme),音乐家莱元(Reyer),和莫泊三的最亲密的朋友葛尔凡(Honri Gervex)——一个画家。这班朋友,在这咖啡店内过他们最愉快的时间,他们纵谭艺术以及时下流行的事物。

现在葛尔凡在 *La Revue de Paris* (《巴黎评论》)上发表了一篇连载的回忆录,讲他们一班快乐朋友在那个咖啡店里的逸事;莫泊三是这篇文中的主要人物。

有一段记事,极描写出莫泊三的诙谐:

有一次,葛尔凡那画家,和某男爵发生了争执;大家说某男爵要和葛尔凡决斗了。莫泊三听得了这个消息,就请某男爵到他家来玩,无意中请男爵看几张打过的钢靶;每一张钢靶都已经吃过五六颗手枪弹,都攒在正中的一点上。

男爵看了喊道:“你真是一个好枪手!”

* 本篇最初发表于一九二四年二月十日《小说月报》第十五卷第二号,署名雁冰。